

Exposición (Evento de un día), Sábado, 26 de Junio del 2010, 3.00pm

MA Studio y el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco tiene el placer de invitarle a,

# The Gray Wall

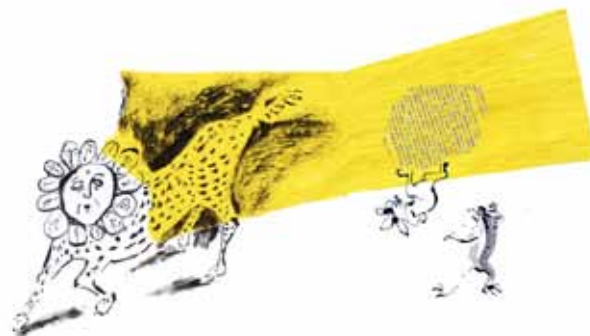
Juan Aizpitarte

## Give me cement

Isabel Herguera



**Juan Aizpitarte**, ha llevado a cabo "un trabajo de investigación y comparación entre las culturas china y vasca a través de las simbologías urbanas tradicional y contemporánea". En definitiva, su objetivo ha sido descubrir qué hay detrás de la gruesa piel del dragón. Desde su expresión en el espacio público (la calle y sus paredes), y a través de su simbología de carácter universal por un lado, el del grafiti; por el otro, la publicidad y propaganda política. El resultado del trabajo ha sido un libro en el que se recogen diferentes formas de expresión individual y colectivas que dibujan o retratan claramente la forma en la que los individuos se relacionan o comunican en la calle. Y como estas sucesiones de eventos van decorando el paisaje urbano.



El objetivo básico de **Isabel Herguera**, era desarrollar un proyecto o una pequeña película de animación en la que se reflejara la experiencia de su paso por China, el título del proyecto nos da algunas pistas, Añadirle un ojo al dragón. "En China se llama así al momento en el que a una pintura monocroma se le imprime un sello rojo". A través de una propuesta de tiempo limitado, un cortometraje de 3 minutos y a modo de diario de viaje, Isabel ha realizado una pequeña película que aunará experiencias y diferentes técnicas de producción. En esta exposición que inauguramos en el MA Studio se podrá ver el resultado final de la obra y su proceso, con los dibujos preparatorios para la película, diferentes fotogramas,.... Será el espejo de su experiencia en China. Es importante comentar que Isabel después de realizar diferentes proyectos de animación en América, Europa e India,.. es la primera vez que ha trabajado en equipo con animadores chinos.



Estos dos proyectos han sido producidos por MA Studio y el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco. Le invitamos cordialmente a este evento expositivo y fiesta de un día.



Para más información e imágenes para prensa, contactar con Judas Arrieta:

tel 13910842748, e-mail: [mangaartstudio@gmail.com](mailto:mangaartstudio@gmail.com)

MA STUDIO

ROOM 10, East zone 2, 318 Art Garden Hegezhuang, Chaoyang.

MA中西文化艺术工作室位于北京市朝阳区莱广营东路何各庄318国际艺术园东区二排十号



# The Gray Wall

Juan Aizpitarte

“Mi trabajo en Pekín se ha basado en recorrer los diferentes espacios públicos que ofrece la megalópolis, fotografiando los signos depositados de comunicación no oficial.

Buscando hacer una interpretación del retrato de la sociedad China, en sus mensajes y formas de actuación, he dirigido la atención en un fenómeno particular que se da de forma extensa.



La contra comunicación ejercida desde una forma de autoridad invisible, utiliza la mancha de pintura y genera un paisaje pictórico expresivo, involuntario y apócrifo al mismo tiempo.”

Juan Aizpitarte

Beijing 14 de Junio de 2010







# Give me cement

Isabel Herguera

“Give me cement” es el título del trabajo que presenta Isabel Herguera, este consiste en una proyección del video “Añadiéndole un ojo al dragón” así como una muestra del material gráfico que ha formado parte en la realización del mismo.

“Añadiéndole un ojo al dragón” es un cortometraje de animación realizado en colaboración con los estudios de animación Beijing East Fly Animation Film Production Co..

Este trabajo, que tiene como escenario el extrarradio de Beijing es una impresión fugaz del crecimiento acelerado de la ciudad. El proceso de trabajo ha mantenido el carácter y la disciplina de un cuaderno de viaje donde las escenas o viñetas son comentarios a los sucesos o impresiones de cada día.